



Raad van de
Europese Unie

Brussel, 15 september 2023
(OR. en)

12379/23

Interinstitutioneel dossier:
2023/0303 (NLE)

LIMITE

POLCOM 191
WTO 132
AGRI 466
UD 172
UK 165

WETGEVINGSBESLUITEN EN ANDERE INSTRUMENTEN

Betreft: Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de Argentijnse Republiek tot wijziging van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de Argentijnse Republiek uit hoofde van artikel XXVIII van de algemene overeenkomst inzake tarieven en handel (GATT) 1994 betreffende de wijziging van de concessies voor alle in EU-lijst CLXXV opgenomen tariefcontingenten als gevolg van de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk uit de Europese Unie



OVEREENKOMST
IN DE VORM VAN EEN BRIEFWISSELING
TUSSEN DE EUROPESE UNIE
EN DE ARGENTIJNSE REPUBLIEK
TOT WIJZIGING VAN DE OVEREENKOMST IN DE VORM VAN EEN BRIEFWISSELING
TUSSEN DE EUROPESE UNIE EN DE ARGENTIJNSE REPUBLIEK
UIT HOOFDE VAN ARTIKEL XXVIII
VAN DE ALGEMENE OVEREENKOMST INZAKE TARIEVEN EN HANDEL (GATT) 1994
BETREFFENDE DE WIJZIGING VAN DE CONCESSIONS
VOOR ALLE IN EU-LIJST CLXXV OPGENOMEN TARIEFCONTINGENTEN
ALS GEVOLG VAN DE TERUGTREKKING VAN HET VERENIGD KONINKRIJK
UIT DE EUROPESE UNIE

A. Brief van de Europese Unie

Excellentie,

Ik verwijs naar de lopende procedures uit hoofde van artikel XXVIII van de GATT 1994 die de Europese Unie (de “Unie”) heeft ingeleid door middel van de kennisgeving in document G/SECRET/42 van 24 juli 2018, waarin werd voorgesteld de concessies voor de in tarieflijst CLXXV van de Europese Unie opgenomen tariefcontingenten te wijzigen als gevolg van de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk uit de Europese Unie.

Op 10 mei 2021 hebben de Unie en de Argentijnse Republiek (“Argentinië”) ter afronding van de onderhandelingen uit hoofde van artikel XXVIII van de GATT 1994 een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling ondertekend (“de overeenkomst van 10 mei 2021”), die op 13 juli 2021 in werking is getreden.

In de overeenkomst van 10 mei 2021 is bepaald dat die overeenkomst “[...] geen afbreuk [doet] aan onderhandelingen die over [...] betrokken erga omnes-tariefcontingenten [...] worden gevoerd tussen de EU en andere WTO-leden met rechten uit hoofde van artikel XXVIII van de GATT 1994”. De Unie heeft zich ertoe verbonden Argentinië ervan in kennis te stellen indien het resultaat van dergelijke onderhandelingen zou leiden tot een wijziging van de in het kader van de bilaterale onderhandelingen overeengekomen aandelen.

Als resultaat van onderhandelingen tussen de Unie en andere WTO-leden met rechten uit hoofde van artikel XXVIII van de GATT 1994 heeft de Unie ermee ingestemd de aandelen van twee tariefcontingenten waarvoor Argentinië onderhandelingsrechten heeft, als volgt te wijzigen:

- tariefcontingent 030 (mageremelkpoeder): het aandeel van de Unie in het tariefcontingent *erga omnes* wordt aangepast naar 62 917 ton;

- tariefcontingent 110 (vruchtensappen): het aandeel van de Unie in het tariefcontingent *erga omnes* wordt aangepast naar 6 551 ton.

Na bilateraal overleg stemt Argentinië in met de in de vorige alinea van deze brief vermelde wijzigingen en met de daaruit voortvloeiende kwantitatieve verbintenissen die de Unie, die niet langer het Verenigd Koninkrijk omvat, heeft aangegaan.

Ik stel u voor dat deze brief en uw bevestiging een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de Argentijnse Republiek vormen, tot wijziging van de overeenkomst van 10 mei 2021 wat betreft de verdeling van de twee hierboven genoemde tariefcontingenten.

De Unie en Argentinië stellen elkaar in kennis van de voltooiing van hun interne procedures met betrekking tot de inwerkingtreding van deze overeenkomst. Wat de Unie betreft, wordt de schriftelijke kennisgeving aan de secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie gericht. Deze overeenkomst treedt in werking op de datum van de laatste kennisgeving.

Deze overeenkomst is in tweevoud opgesteld in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Ierse, de Italiaanse, de Kroatische, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse taal, waarbij alle teksten gelijkelijk authentiek zijn.

Met de meeste hoogachting,

Voor de Europese Unie

B. Brief van de Argentijnse Republiek

Excellentie,

Hierbij bevestig ik de ontvangst van uw brief van vandaag, welke als volgt luidt:

“Ik verwijs naar de lopende procedures uit hoofde van artikel XXVIII van de GATT 1994 die de Europese Unie (de “Unie”) heeft ingeleid door middel van de kennisgeving in document G/SECRET/42 van 24 juli 2018, waarin werd voorgesteld de concessies voor de in tarieflijst CLXXV van de Europese Unie opgenomen tariefcontingenten te wijzigen als gevolg van de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk uit de Europese Unie.

Op 10 mei 2021 hebben de Unie en de Argentijnse Republiek (“Argentinië”) ter afronding van de onderhandelingen uit hoofde van artikel XXVIII van de GATT 1994 een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling ondertekend (“de overeenkomst van 10 mei 2021”), die op 13 juli 2021 in werking is getreden.

In de overeenkomst van 10 mei 2021 is bepaald dat die overeenkomst “[...] geen afbreuk [doet] aan onderhandelingen die over [...] betrokken erga omnes-tariefcontingenten [...] worden gevoerd tussen de EU en andere WTO-leden met rechten uit hoofde van artikel XXVIII van de GATT 1994”. De Unie heeft zich ertoe verbonden Argentinië ervan in kennis te stellen indien het resultaat van dergelijke onderhandelingen zou leiden tot een wijziging van de in het kader van de bilaterale onderhandelingen overeengekomen aandelen.

Als resultaat van onderhandelingen tussen de Unie en andere WTO-leden met rechten uit hoofde van artikel XXVIII van de GATT 1994 heeft de Unie ermee ingestemd de aandelen van twee tariefcontingenten waarvoor Argentinië onderhandelingsrechten heeft, als volgt te wijzigen:

- tariefcontingent 030 (mageremelkpoeder): het aandeel van de Unie in het tariefcontingent *erga omnes* wordt aangepast naar 62 917 ton;

- tariefcontingent 110 (vruchtensappen): het aandeel van de Unie in het tariefcontingent *erga omnes* wordt aangepast naar 6 551 ton.

Na bilateraal overleg stemt Argentinië in met de in de vorige alinea van deze brief vermelde wijzigingen en met de daaruit voortvloeiende kwantitatieve verbintenissen die de Unie, die niet langer het Verenigd Koninkrijk omvat, heeft aangegaan.

Hierbij stel ik voor dat deze brief en de bevestiging door uw regering samen een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de Argentijnse Republiek vormen, tot wijziging van de overeenkomst van 10 mei 2021 wat betreft de verdeling van de twee hierboven genoemde tariefcontingenten.

De Unie en Argentinië stellen elkaar in kennis van de voltooiing van hun interne procedures met betrekking tot de inwerkingtreding van deze overeenkomst. Wat de Unie betreft, wordt de schriftelijke kennisgeving aan de secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie gericht. Deze overeenkomst treedt in werking op de datum van de laatste kennisgeving.

Deze overeenkomst is in tweevoud opgesteld in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Ierse, de Italiaanse, de Kroatische, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse taal, waarbij alle teksten gelijkelijk authentiek zijn.”

Ik heb de eer u mee te delen dat mijn regering met de inhoud van de bovenstaande brief instemt.

Voor de Argentijnse Republiek